

Isem il-prodott Inox Kleen  
Nr. Ta' Ref.: BDS001356\_24\_20120705 (MT)

Data li saret: 05.07.12 Version : 1.0  
Jiehu post:

**TAQSIMA 1: L-identifikazzjoni tas-sustanza/taħlita u tal-kumpanija/impriża****1.1. Identifikatur tal-prodott**

Inox Kleen  
(FOOD PROCESSING SAFE®)  
ajrusol

**1.2. Uzi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-taħlita u uzi mhux rakkomandati**

Apparat li jnaddaf - ta' daqs kbir

**1.3. Dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta tas-sigurtà**

CRC Industries Europe bvba  
Touwslagerstraat 1  
9240 Zele  
Belgium  
Tel.: +32(0)52/45.60.11  
Fax.: +32(0)52/45.00.34  
E-mail : hse@crcind.com

| Sussidjarji                     |   | Tel               | Fax              |
|---------------------------------|---|-------------------|------------------|
| CRC Industries Finland Oy       | Laurinkatu 57 A 23 B, 08100 Lohja                                       | +358/(19)32.921   | +358/(19)383.676 |
| CRC Industries France           | 6, avenue du marais, C.S. 90028, 95102 Argenteuil Cedex                 | 01.34.11.20.00    | 01.34.11.09.96   |
| CRC Industries Deutschland GmbH | Südring 9, D-76473 Iffezheim  | (07229) 303.0     | (07229)30 32 66  |
| CRC INDUSTRIES IBERIA S.L.U.    | GREMIO DEL CUERO-PARC.96, POLIGONO INDUSTRI. DE HONTORIA, 40195 SEGOVIA | 0034/921.427.546  | 0034/921.436.270 |
| CRC Industries Sweden           | Kryptogatan 14, 431 53 Mölndal  | 0046/31 706 84 80 | 0046/31 27 39 91 |

**1.4. In-numru tat-telefown ta' emergenza**

CRC Industries Europe, Belgium: Tel.: +32(0)52/45.60.11 (office hours)  
Malta: Medicines and poisons info office: 2545 6504

**TAQSIMA 2: L-identifikazzjoni tal-perikli****2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-taħlita**

Klassifikazzjoni skont 67/548/KEE jew 1999/45/KE:

Saħħa: Mhux ikklassifikat  
Fiziku: Mhux ikklassifikat



**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)

**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

**L-ambjent** Ma jaqbadtx taht kondizzjonijiet normali ta' użu izda għandu komponenti li jaqbd  
 (L-eżami tal-abbiltà ta' ħruq f'post magħluq, FEA X610, huma negattivi)  
 Mhux ikklassifikat

## 2.2. L-elementi tat-tikketta

**Frazi ta' sigurta** S2: Żomm fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.  
 S23: Tiġbidx fwar/sprej 'il ġewwa b'imnifsejk.  
 S24/25: Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.  
 S51: Uża biss fi spazji ventilati tajjeb.

**Dispożizzjonijiet dwar tikkettjar speċjali:** Il-karta tad-data dwar is-sikurezza hija disponibbli meta tintalab.

**Elementi oħra dwar tikkettjar ulterjuri skont id-Direttiva dwar id-Dispensuri tal-Ajrusols 75/324/KE:** Il-kontenitur taht pressjoni: iproteġi mid-dawl tax-xemx u tesponix għal temperaturi 'l fuq minn 50OC. Ittaqqabx jew taħraq, anke wara l-użu.  
 Tissprajjax fuq fjamma jew kwalunkwe materjal li jaqbad.  
 17 % mit-toqol tal-kontenut jaqbad.

**Regolazzjoni (KE) Nru. 648/2004 fuq id-deterġenti:** idrokarboni alifatiċi 15 - 30 %  
 surfukanti non-ijoniku 5 - 15 %  
 benzisothiazolinone

## 2.3. Il-perikli l-oħra

Xejn

## TAQSIMA 3: Il-kompożizzjoni/l-informazzjoni dwar l-ingredjenti

### 3.1. Is-Sustanzi

Mhux applikabbli.

### 3.2. It-taħlitiet

| Ingredjent perikoluż  | CAS-nr     | EC-nr       | w/w % | Simbolu | Frazzjiet-R* | Noti |
|---|------------|-------------|-------|---------|--------------|------|
| white mineral oil (petroleum)   | 8042-47-5  | 232-455-8   | 10-25 |         |              | B    |
| Hydrocarbons,C3-4-rich, petroleum distillate Petroleumgas (1,3-butadiene < 0.1%)                | 68512-91-4 | 270-990-9   | 5-10  | F+      | 12           | K    |
| Distillates (petroleum), hydrotreated light; Kerosine - unspecified                             | 64742-47-8 | (926-141-6) | 5-10  | Xn      | 65-66        | B    |
| alcohols, C9-11, ethoxylated  | 68439-46-3 |             | <5    | Xn      | 22-41        |      |
| potassium hydroxide; caustic potash   | 1310-58-3  | 215-181-3   | <0.01 | C       | 22-35        | B    |
| <b>Explanation notes</b>  |            |             |       |         |              |      |
| B : sustanza b'limitu ta' espozizzjoni stabbilita nazzjonali fuq il-post tax-xoghol             |            |             |       |         |              |      |
| K : mhux klassifikat bħala karcinoġen, anqas minn 0.1% w/w 1.3-butadiene (Einecs-nr. 203-450-8) |            |             |       |         |              |      |



**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)

**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

| Ingredjent perikoluż  | Numru ta' registrazzjoni | CAS-nr     | EC-nr       | w/w % | Klassi ta' periklu u kodiċi tal-kategorija | Dikjarazzjoni ta' Periklu | Noti |
|---|--------------------------|------------|-------------|-------|--|---------------------------|------|
| Distillates (petroleum), hydrotreated light; Kerosine - unspecified | 01-2119456620-43         | 64742-47-8 | (926-141-6) | 5-10  | Asp. Tox. 1                                | H304                      | B    |
| potassium hydroxide; caustic potash                                 |                          | 1310-58-3  | 215-181-3   | <0.01 | Acute Tox. 4, Skin Corr. 1A                | H302,H314                 | B    |

**Explanation notes**

B : sustanza b'limitu ta' espozzizzjoni stabbilita nazzjonali fuq il-post tax-xoghol

(\* Spjegazzjoni tal-fażijiet tar-riskju : ara kapitlu 16)

## TAQSIMA 4: Il-miżuri tal-ewwel għajnuna

### 4.1. Id-deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna

**Kuntatt ma' l-għajnejn** Jekk is-sostanza daħal fl-għajnejn, aħsel mill-ewwel b'ħafna ilma  
**Kuntatt mal-ġilda :** Aħsel bl-ilma u s-sapun.  
**Nifs 'il ġewwa :** Arja friska, żomm sħun u strieħ.  
**Inġestjoni :** Jekk tibilgħu b'mod aċċidentali, tippruvax tirrimetti u fittex parir mediku.

### 4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati

**Nifs 'il ġewwa :** M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa  
**Inġestjoni :** Jista' jikkawża taħwid gastrointestinali  
 Sintomi : uġiegħ fil-grizmejn, uġiegħ addominali, nawsea, irrimettar  
**Kuntatt mal-ġilda :** Espoizzjoni kontinwa jista' iwassal għal nixfa fil-ġilda jew qsim.  
**Kuntatt ma' l-għajn :** Jista' jikkawża l-irritazzjoni.

### 4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali meħtieġa

**Parir ġenerali** F'każ ta' incident jew jekk tħossok ma tiflaħx, fittex parir mediku (uri t-tikketta fejn hu possibli)  
 Jekk is-sintomi jippersistu ċempel tabib dejjem

## TAQSIMA 5: Il-miżuri għat-tifi tan-nar

### 5.1. Mezzi għat-tifi tan-nar

ilma, ragħwa, dijossidu karboniku jew aġent niexef

### 5.2. Il-perikli speċifiċi li joriġinaw mis-sustanza jew it-taħlita

L-ajrusoli jistgħu jaqbd u jekk imsaħħnin 'il fuq minn 50OC  
 Jifforma forum ta' prodotti perikolużi  
 CO, CO2

### 5.3. Parir lil min jiġġieled in-nar

Żomm il-kontenitur(i) esposti għan-nar kiesaħ, billi tissprejja bl-ilma  
 F'każ ta' ħruq, tiblgħax id-dħaħen



**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)

**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

## **TAQSIMA 6: Il-miżuri għar-rilaxx aċċidentali**

### **6.1. Prekawzjonijiet personali, tagħmir protettiv u proċeduri ta' emerġenza**

Għalaq kull sors ta' qbid tan-nar  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Ilbes fwejjeġ protettiv u ingwanti

### **6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali**

Thallix li jkun jista' jidhrol drenaġġ jew korsu ta' l-ilma pubbliċi

### **6.3. Il-metodi u l-materjal għat-trażżin u t-tindif**

Ossorbi t-tixrid f'materjal inerti ta' l-apposta  
Aħsel il-post tat-tixrid bl-ilma u deterġent

### **6.4. Ir-referenza għal taqsimiet oħra**

Għal aktar informazzjoni ara s-sezzjoni 8

## **TAQSIMA 7: Il-ġestjoni u l-ħażna**

### **7.1. Il-prekawzjonijiet għal ġestjoni bla periklu**

Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid  
Tissprajjax fuq fjamma jew materjal li qed jaqbad.  
Ittaqqabx jew aħraq ajrusoli, anke wara l-użu ta' tagħhom.  
Tiħux in-nifs ta' l-arjusoli jew fwar.  
Assigura ventilazzjoni adegwata  
Evita l-kuntatt mal-ġilda u l-għajnejn.

### **7.2. Il-kundizzjonijiet għal ħażna bla periklu, inkluża kwalunkwe inkompatibilità**

Pressurised container: protect from sunlight and do not expose to temperatures exceeding 50°C. Do not pierce or burn, even after use.  
Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba.  
aħżen l-ewwel mod liberu  
Żomm 'il bogħod mit-ftal

### **7.3. L-użu/użi finali speċifiku/speċifiċi**

Apparat li jnaddaf - ta' daqs kbir

## **TAQSIMA 8: Il-kontrolli tal-esponiment/il-protezzjoni personali**

### **8.1. Il-parametri ta' kontroll**



**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:****Limiti ta' espożizzjoni :**

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

**8.2. Il-kontrolli ta' esponiment**

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| <b>Proċeduri ta' kontrol</b>   | Assigura ventilazzjoni adegwata<br>Żomm 'il bogħod mis-sħana jew sorsi ta' qbid   |
| <b>Protezzjoni personali :</b> | Flu prekawzzjonijiet biex jiġi evitat kuntatt mal-gilda u l-għajnejn meta wieħed ikun qiegħed juża l-oġġett.<br>Assigura ventilazzjoni adegwata           |
| <b>nifs 'il ġewwa</b>          | F'każ ta' ventilazzjoni nieqsa, ilbes tagħmir tal-apposta respiratorju.<br>Respiratur li jippurifika l-arja mgħammar b'kontenitur issigillat tat-tip ABEK |
| <b>idejn u gilda :</b>         | Ilbes ingwanti protettivi apposta<br>(nejoprene)  |
| <b>għajnejn :</b>              | Ilbes goggles tas-saħħa.  |

**TAQSIMA 9: Il-proprjetajiet fiżiċi u kimiċi****9.1. L-informazzjoni dwar proprjetajiet fiżiċi u kimiċi bażiċi**

(għall-ajrusoli mingħajr propellant)

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| <b>Apparenza : stat fiżiku :</b>               | Likwidu.                          |
| <b>kulur :</b>                                 | Abjad.                            |
| <b>riħa :</b>                                  | Riħa karatteristika.              |
| <b>pH :</b>                                    | 10.71                             |
| <b>It-temperatura li jagħli/klassifika :</b>   | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Il-flash point :</b>                        | > 70 °C                           |
| <b>Rata ta' evaporazzjoni</b>                  | Mhux applikabbli.                 |
| <b>Limiti ta' splużjoni : limitu ta' fuq :</b> | Mhux disponibbli.                 |
| <b>limitu ta' taħt :</b>                       | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Pressjoni ta' fwar :</b>                    | Mhux disponibbli.                 |
| <b>Densità relattiva :</b>                     | 0.955 g/cm <sup>3</sup> (@ 20°C). |
| <b>Solubilità fl-ilma :</b>                    | Jinħall fl-ilma                   |
| <b>Jaqbad waħdu :</b>                          | > 200 °C                          |
| <b>Viskosità :</b>                             | Mhux disponibbli.                 |

**9.2. L-informazzjoni l-oħra****VOC:** 152 g/l**TAQSIMA 10: L-istabilità u r-reattività****10.1. Ir-reattività****CRC Industries Europe bvba**

Touwslagerstraat 1, 9240 Zele – Belgium

Tel (+32) (0) 52 / 45 60 11 – Fax (+32) (0) 52 / 45 00 34 – www.crcind.com

**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

**10.2. L-istabilità kimika**

Stabbli

**10.3. Il-possibilità ta' reazzjonijiet ta' periklu**

M'hemmx reazzjonijiet perikolużi magħrufa jekk użat għall-iskop tiegħu

**10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jiġu evitati**

Kontenitur pressurised:protett n  
Evita li ssaħħan iżżejjed  
aħżen l-ewwel mod liberu

**10.5. Il-materjali inkompatibbli**

Agent ossidu qawwi

**10.6. Il-prodotti perikolużi ta' dekompożizzjoni**

CO, CO2

**TAQSIMA 11: L-informazzjoni tossikoloġika****11.1. L-informazzjoni dwar effetti tossikoloġiċi**

**Nifs 'il ġewwa :** M'hemmx effetti hżiena ta' saħħa  
**Inġestjoni :** Inġestjoni probabli ma sseħħx  
**Kuntatt mal-ġilda :** Espożizzjoni kontinwa jista' iwassal għal nixfa fil-ġilda jew qsim.  
**Kuntatt ma' l-għajjn :** Jista' jikkawża l-irritazzjoni.

**Data tossilōġika :**

| Ingredjent perikoluż                | CAS-nr     | metodu             |                 |
|-------------------------------------|------------|--------------------|-----------------|
| potassium hydroxide; caustic potash | 1310-58-3  | ġurdien orali LD50 | 333 mg/kg       |
| alcohols, C9-11, ethoxylated        | 68439-46-3 | ġurdien orali LD50 | 1000-1400 mg/kg |
|                                     |            | fenek derm. LD50   | >2000 mg/kg     |

**TAQSIMA 12: L-informazzjoni ekoloġika****12.1. It-tossiċità**

Mhux ikklassifikat

**Dejta ekotossikoloġika:**



**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

| Ingredjent perikoluż                | CAS-nr     | metodu       |             |
|-------------------------------------|------------|--------------|-------------|
| potassium hydroxide; caustic potash | 1310-58-3  | ħut LC50     | 80 mg/l     |
| alcohols, C9-11, ethoxylated        | 68439-46-3 | ħut LC50     | 10-100 mg/l |
|                                     |            | EC50 daphnia | 5-25 mg/l   |

**12.2. Il-persistenza u d-degradabilità**

M'hemmx data sperimentali

**12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv**

M'hemmx data sperimentali

**12.4. Il-mobilità fil-ħamrija**

Jinħall fl-ilma

**12.5. Ir-riżultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB**

M'hemmx informazzjoni

**12.6. L-effetti l-oħra ta' ħsara****TAQSIMA 13: Il-kunsiderazzjonijiet ta' rimi****13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart**

**Prodott :** Dan il-materjal u l-kontenitur tiegħu jridu jintremew b'mod sigur. Tballax fid-dranaġġ jew l-ambjent, eħles f'post li huwa awtorizzat sabiex jingabar l-iskart

**Pakkiġġjar ikkontaminat :** Ir-rimi għandu jkun skond il-lieġislazzjoni lokali, ta' l-istat jew nazzjonali

**TAQSIMA 14: L-informazzjoni dwar it-trasport****14.1. In-numru tan-NU:**

Numru-NU : 1950

**14.2. L-isem preċiż ta' trasbord tan-NU**

Proper shipping name: AEROSOLS

**14.3. Il-klassi(jiet) tal-Periklu tat-Trasport**Klassi: 2.2  
ADR/RID - Kodiċi ta' 5A

**Isem il-prodott** Inox Kleen  
**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)

**Data li saret:** 05.07.12 Version : 1.0  
**Jiehu post:**

klassifikazzjoni:

#### 14.4. Il-grupp ta' imballaġġ,

Packing group: mhux applikabbli

#### 14.5. Il-perikli ambjentali

ADR/RID - Ambjentalment  
perikoluż: Le  
IMDG - Tniġġis tal-baħar: No  
IATA/ICAO - Ambjentalment  
perikoluż: Le

#### 14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali għall-utent

ADR/RID - Kodiċi tal-mini: (E)  
IMDG - Ems: F-D, S-U  
IATA/ICAO - PAX: 203  
IATA/ICAO - CAO: 203

#### 14.7. It-trasport fil-massa skont l-Anness II ta' MARPOL 73/78 u l-Kodiċi IBC

Mhux applikabbli.

### TAQSIMA 15: L-informazzjoni regolatorja

#### 15.1. Ir-regolamenti/leġiżlazzjoni tas-sigurtà, is-saħħa u l-ambjent speċifiċi għas-sustanza jew it-taħlita

L-Iskeda tad-Dejta dwar is-Sigurtà hija kkompilata skont ir-rekwiżiti Ewropej kurrenti.  
Dir. 2013/10/UE, 2008/47/KE li temenda d-Direttiva 75/324/KEE dwar id-dispensuri tal-ajrusols.  
Direttiva UE 99/45/KE  
Ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH)

#### 15.2. Il-Valutazzjoni tas-Sigurtà Kimika

Ebda informazzjoni mhi disponibbli

### TAQSIMA 16: L-informazzjoni l-oħra

\*Spjegazzjoni ta' frazi ta' riskju: R12 : Jieħu n-nar malajr ħafna.  
R22: Jagħmel ħsara meta jinbela'.  
R35: Jikkaġuna ħruq serju (fil-ġisem).  
R41: Riskju ta' ħsara serja lill-għajnejn.  
R65: Jagħmel ħsara: jista' jikkaġuna ħsara lill-pulmuni jekk jinbela'.  
R66: Espożizzjoni ripetuta tista' tickkaġuna nxif jew qsim tal-ġilda.

\*Dikjarazzjoni ta' Periklu  
H302 : Jagħmel il-ħsara jekk jinbela'.  
H304 : Jista' jkun fatali jekk jinbela' u jidħol fil-pajpijiet tan-nifs.  
H314 : Jagħmel ħruq serju lill-ġilda u ħsara lill-għajnejn.



**Isem il-prodott** Inox Kleen

**Nr. Ta' Ref.:** BDS001356\_24\_20120705 (MT)

**Data li saret:**

05.07.12 Version : 1.0

**Jiehu post:**

Dan il-prodott għandu jinżamm, jigi ttrattat u użat skond prattiki tajba ta'igjene industrijali u f'konformità ma' kwalunke regolament legali. L-informazzjoni miżmuma hawn hija bbażata fuq l-istat preżenti ta' l-għerf tagħna u l-iskop tagħna hija li tispjega il-prodotti tagħna mil-lat tal-ħtiġijiet ta' sigurtà. Ma tiggarrantixxi l-ebda sustanzi speċjali. Minbarra kwalunkwe negozjar ġust għal skopijiet ta' studju, riċerka u analizi mill-ġdid tas-saħħa, sigurtà u riskji ambjentali, l-ebda parti minn dan id-dokumenti ma jistgħu jġu kkupjati minn kwalunkwe proċess mingħajr il-permess bil-miktub mingħand is-CRC.

